

Klaude

KANAOUEN AR VRAN



Eun de - vez, mes-trez Bran war eur we - zen klu-
det A zal - che en he beg eur gram-poe - zen lar-
det: A - la - nig al Lou - arn ar c'houez-se pa zan - tas, E-
vel eun tou-el - ler d'e - zi a la - va - ras: War an ton
tra tra la la War an ton tra tra la la War.
an ton tra-de - ri - de - ra Ha tra la la!

— Deiz-mat d'eoc'h, mestrez Bran, penaos ez it ganti ?

— E leal, mestr Louarn, brao 'walc'h oun, ha c'houi ?

Va bugale ive, nemet an diveza

Eo a zo gant an dreo, pemzek dez zo brema.

War an ton...

— O pegen kaer oc'h-hu gant ho sae zu impriz !

C'houi hoc'h eus sur lakeat he ober e Pariz...

— O ya, eme ar Vran, 'vel eur gageterez

A rôfe da anaout d'it he c'hemenerez.

War an ton...

— E fei, mar deo ho mouez henvel ouz ho tilhad,

C'houi a zo en tu-all d'an holl ganerien vat .

Grit d'eomp eta klevet ho mouez ker manifik,

Rak ebarz ho familh oc'h krenv war ar muzik...

War an ton...

Rak-tal an intron Bran, hep beza re bedet,
A c'hoesmol dre he fri an *Tour dantelezet* ;
Dre ma ranke he beg digeri da gana,
Ar grampoezen d'an douar zo lezet da goueza.

War an ton...

Alanig-al-Louarn a gonte mat war ze
Ha war ar grampoezen e sailhas prim neuze ;
Evel eun tort e c'hoarz an tamm mastin fripon,
En eur frota e gof ha laouen e galon.

War an ton...

Trei a ra oc'h ar Vran, hag e lavar d'ezzi,
O tont d'he c'haketal, d'ober gwap anezi :
— M' em eus ho paket brao, vil ez eo ho tilhad ;
C'houi n'ouzoc'h ket kana, mez ho krampoez zo mat !

War an ton...

Neuze an intron Bran a zo *gwaleüruzez*,
A zo dipitet oll, konfonet gant ar vez :
— O perak e teuer an duel da zifen ?
M'em bije da lazet gant eun tenn pistolen...

War an ton...

An holl lapoused-all o klevet koms diouzin
A deuy d'am c'haketal betek dindan va min ;
Mestrez an holl vrini paket gant Alanig
Ne vo muioc'h doujet 'vit eul laouenanig !...

War an ton...

Klevit brema 'r gentel eus ar c'houblajou-ma ;
Brini bras ha bihan, am selaouit brema :
Pa vo leun ho kenou gant ar c'hrampoez lardet
Serrit ervad ho peg m'ho ped ne ganit ket !

War an ton...

*Dastumet ha reizet gant
KLAODA 'R PRAT.*

KANAOUEN AR SKOLAER

D'am skolaerien a Landi.

The musical score consists of three staves of music in common time with a key signature of one sharp. The first two staves are in G major, and the third staff begins with a key signature of one sharp. The lyrics are written below the notes in Breton. The first staff starts with 'Me zo eur skol-aer yaou-ank di - boell ha c'hoa - ri-' followed by a repeat sign and 'er, D'ar stu-di ez an bemi-dez ouz va c'hein ar'. The second staff starts with 'Dishkan' above the staff, followed by 'zac'h ler. Me ya en - dro di - zour - si bras ha' followed by a repeat sign and 'dinec'h; Me ya en - dro di - zour - si bras ha'. The third staff ends with 'dinec'h, A - to!'

Abredik diouz ar mintin, da zeis heur pe war-dro,
E teu va mamm da hopal : « Alo, Yannig, var zao ! »

Siouaz ! dre bep seurt amzer, dre ar glao hag an erc'h,
Me a rank bale dillo, hep goulen va dilerc'h.

Pa 'z an en hent d'an hanvou, me glev an alc'houeder,
Hag e kanan eveltan meuleudi d'am C'hrouer.

A-wechou ken dizeblant, pa vez an heol o tomma,
E tigouez ganen dale er c'hood da neizeta.

N'em eus ket a horolaj, ha n'ouzoun heur ebet,
Rak-se 'vezan divezat, ha... siouaz ! kastizet.

Er goany, war al lenn skornet, en eur vont skolik,
Me gar ober a-zoare pennadou riklaïk.



Na diegi 'meus goude kregi em leoriou studi,
Me hen lavar gant glac'har, ze n'eo ket eun dudi ! . . .

Koulskoude eo red poania, va mamm a lavar mad,
Evit ma vezin eun deiz gwiziek evel va zad.

Kablus e ven o tamall ar vistri 'deu d'am c'helen,
Rak ma kemeront preder, evit va mad hepken.

Poan ebet na espernont eus ar mintin d'an noz
Da zeski d'in ar skiant hag hent ar baradoz.

Em c'halonig a vugel da viken e chomo
Karantez, anaoudegez, ha doujans evito.

O lezel ar ganaouen, deomp adarre d'al labour,
Magadur ar sperejou, gwir danvez ar re baour.

KLAODA.